

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11575C
Version: 07/2024



IAN 458936_2401

1



FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELÜFTUNG

DE AT CH

FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELÜFTUNG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

3E MAIN FLEXIBLE AVEC VENTILATION POUR SOUDAGE

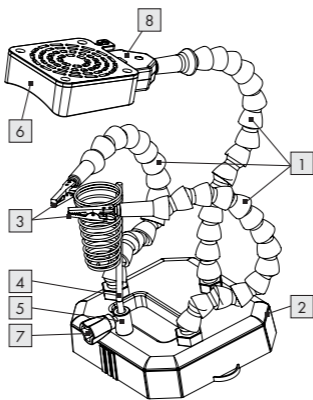
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

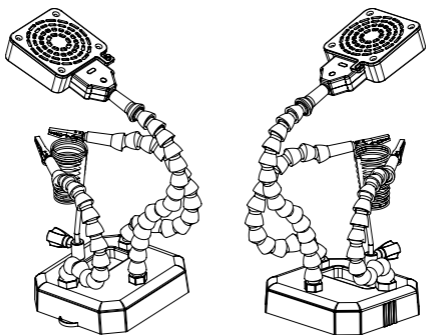
IT CH

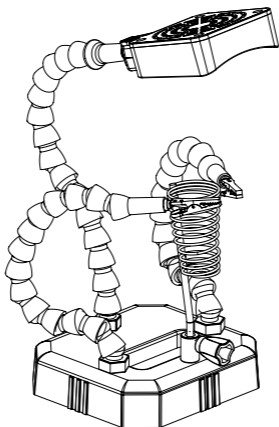
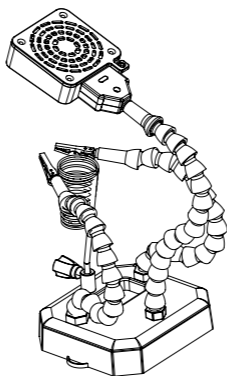
AUSILIO DI SALDATURA FLESSIBILE CON VENTILAZIONE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

DE/AT/ CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	41




A

B

C

Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.	Seite	8
Lieferumfang.....	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Teilebeschreibung.....	Seite	9
Sicherheit	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	13
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	14
Montage der 3 flexiblen Arme aus Kunststoff.....	Seite	15
Montage des Lötkolbenhalters	Seite	15
Gebläse montieren.....	Seite	15
Verwendung	Seite	16
Fehlerbehebung	Seite	16
Reinigung und Wartung	Seite	17
Entsorgung	Seite	17
Garantie	Seite	20
Abwicklung im Garantiefall	Seite	22
Service	Seite	24

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

FLEXIBLE LÖTHILFE MIT BELÜFTUNG

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die Absaugung durch ein Gebläse vorgesehen. Darüber hinaus verfügt das Produkt über 2 flexible Kunststoffarme und einen LötKolbenhalter. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen Verletzungsgefahren und Schäden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder andere Anwendungen bestimmt.



Nicht geeignet für die gewöhnliche Beleuchtung in Haushaltsräumen.

● Lieferumfang

- 1 Gebläse
- 1 Typ-C-Kabel
- 3 flexible Arme aus Kunststoff
- 2 Krokodilklemmen
- 1 LötKolbenhalter
- 1 Befestigung
- 1 Grundplatte
- 1 Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 5 Volt ---

Eingangsleistung: 1 W

Lüfter: 1 x USB-Typ-C-Anschluss
für Lüfter

Maße (mit
Grundplatte **2**): 12,3 x 10,4 cm

● Teilebeschreibung

- 1** flexible Arme aus Kunststoff
- 2** Grundplatte
- 3** Krokodilklemmen
- 4** Lötkolbenhalter
- 5** Silberner Schraubenhalter
- 6** Gebläse
- 7** Befestigung
- 8** Typ-C Stecker



Sicherheit

● ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

**BEWAHREN SIE ALLE
SICHERHEITSHINWEISE UND ANLEITUNGEN
AN EINEM SICHEREN ORT AUF, DAMIT
SIE AUCH IN ZUKUNFT DARAUF
ZURÜCKGREIFEN KÖNNEN!**

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieser Artikel ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie feststellen, dass es in irgendeiner Weise beschädigt ist.

- Prüfen Sie, ob alle Teile richtig montiert sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß zusammengebaut wird.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.

⚠ VORSICHT! GEFAHR VON AUGENVERLETZUNGEN! Schauen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder in andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.



VORSICHT! BRANDGEFAHR!

Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus.

Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Andernfalls besteht Brandgefahr durch konzentrierte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.

- Das Produkt muss in einer dunklen Umgebung gelagert werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Belastungen aus. Andernfalls kann es zu einer Verformung des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen.
- Lassen Sie die Lötpistole (separates Gerät) nicht unbeaufsichtigt, wenn sie eingeschaltet ist. Der LötKolbenhalter 4 ist nur für eine begrenzte Zeit zum Halten des LötKolbens geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder in Wasser.
- Die Batterien / Akkus dürfen nicht mechanisch belastet werden.

Gefahr des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien / Akkus beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Süßwasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.
- Falls Batterien / Akkus auslaufen, entfernen Sie sie sofort aus dem Gerät, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie keine gebrauchten mit neuen Batterien / Akkus.
- Nehmen Sie die Batterien / Akkus heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Montage der 3 flexiblen Arme aus Kunststoff

- Schrauben Sie die 3 flexiblen Arme aus Kunststoff **1** an der Basis **2** fest.
Hinweis: Verwenden Sie zum Festschrauben einen Sechskantschlüssel.
- Montage der 2 Krokodilklemmen **3**.
- Fest in die flexiblen Arme aus Kunststoff **1** einschrauben.

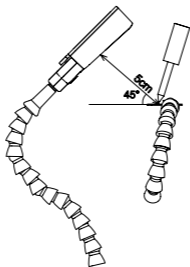
● Montage des Lötkolbenhalters

- Der Lötkolbenhalter **4** wird in der Mitte der Basis mit dem silbernen Schraubenhalter **5** mit der Befestigung **7** wahlweise für Linkshänder oder Rechtshänder fest verschraubt.
- Der Lötkolbenhalter **4** sollte auf der Rückseite der Basis **2** in die richtige Position gebracht werden.

● Gebläse montieren

- Schrauben Sie das Gebläse **6** in der Mitte des flexiblen Kunststoffarms fest (Stecker Typ C **8** nach oben). Schließen Sie das Kabel vom Typ C zwischen dem Gebläse und der Stromversorgung an (5 V Eingang, nicht im Lieferumfang enthalten).

● Verwendung




1. Verwenden Sie die Klemme, um das Lötteil unter dem Lüfter zu befestigen. Sorgen Sie für einen Abstand von max. 5 cm zwischen dem Lötgut und dem Lüfter.
2. Drehen Sie das Gebläse im 45°-Winkel zum Lötgut.
3. Verbinden Sie den Typ-C-Anschluss mit dem Gebläse und der Stromversorgung.

● Fehlerbehebung

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Lösung

- Das Gebläse 6 funktioniert nicht.
- Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß mit der Stromversorgung verbunden ist.

● Reinigung und Wartung

- Halten Sie das Gebläse trocken. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker des Gebläses  aus der Steckdose.
- Verwenden Sie auf keinen Fall ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein Reinigungstuch. Befeuchten Sie es gegebenenfalls etwas.
- Tauchen Sie das Produkt unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 458936_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458936_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Importiert von:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz




Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page	26
Utilisation prévue	Page	27
Contenu de la livraison	Page	27
Données techniques	Page	28
Description des pièces	Page	28
Sécurité	Page	28
Consignes de sécurité générales.....	Page	29
Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page	31
Avant l'utilisation initiale	Page	33
Montage des 3 bras flexibles en plastique	Page	33
Montage du support du fer à souder	Page	33
Installation du ventilateur.....	Page	34
Utilisation	Page	34
Dépannage	Page	35
Nettoyage et entretien	Page	35
Mise au rebut	Page	35
Garantie	Page	37
Faire valoir sa garantie.....	Page	38
Service après-vente	Page	40

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant continu/tension
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation

3E MAIN FLEXIBLE AVEC VENTILATION POUR SOUDAGE

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le produit est conçu pour l'évacuation par un ventilateur. En outre, le produit est équipé de deux bras flexibles en plastique et d'un support pour fer à souder. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme contraire à l'usage prévu et peut comporter des risques de blessures et de dommages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommages résultant d'une utilisation du produit contraire à son usage prévu. Le produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou à d'autres applications.



Ne convient pas à l'éclairage usuel d'une pièce dans un cadre domestique.

● Contenu de la livraison


- 1 ventilateur
- 1 câble Type C
- 3 bras flexibles en plastique
- 2 pinces crocodile
- 1 support de fer à souder
- 1 Attache
- 1 Socle
- 1 mode d'emploi

● Données techniques









Tension de
fonctionnement : 5 volts $\equiv \equiv \equiv$

Puissance
d'entrée : 1 W

Ventilateur : 1 x connexion USB Type C
pour ventilateur

Dimensions (avec
base ) : 12,3 x 10,4 cm

● Description des pièces

-  Bras flexibles en plastique
-  Socle
-  Pinces crocodile
-  Support du fer à souder
-  Support de vis argenté
-  Ventilateur
-  Attache
-  Fiche USB-C



Sécurité

● CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

CONSERVEZ TOUTES DES NOTES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES TOUTS-PETITS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

N'utilisez pas ce produit si vous découvrez qu'il est endommagé.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessure si le produit n'est pas assemblé correctement.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE

BLESSURES OCULAIRES ! Ne regardez jamais le soleil ou d'autres sources de lumière à travers le produit. De graves lésions oculaires peuvent en résulter.



ATTENTION ! RISQUE

D'INCENDIE ! N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de lumière. Ne laissez jamais le


produit sans surveillance. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie dû à la concentration des rayons lumineux et de la chaleur.

- Le produit doit être stocké dans un environnement sombre.
- Ne soumettez pas le produit à des températures extrêmes ou à des contraintes mécaniques importantes. Cela pourrait entraîner une déformation du produit.

- Veillez à ce que l'objectif n'entre pas en contact avec des objets pointus ou tranchants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne laissez pas le fer à souder (appareil séparé) sans surveillance lorsqu'il est allumé. Le support du fer à souder **4** ne permet de maintenir le fer à souder que pendant une durée limitée.



Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Gardez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.

- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !

-



PORTER DES GANTS DE

PROTECTION ! Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter de l'endommager.
- Utilisez uniquement le même type de pile / batteries rechargeable. Ne mélangez pas des piles / batteries rechargeables usagées et neuves.

- Retirez les piles/piles rechargeables si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

● **Avant l'utilisation initiale**

- Remarque : Retirez tous les emballages du produit.

● **Montage des 3 bras flexibles en plastique**

- Vissez fermement et correctement les 3 bras flexibles en plastique [1] sur la base [2].
Remarque : Utilisez une clé hexagonale pour visser fermement.
- Montage des 2 pinces crocodiles [3].
- Vissez fermement les pinces crocodiles dans les bras flexibles en plastique [1].

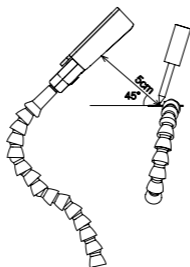
● **Montage du support du fer à souder**

- Le support du fer à souder [4] est installé au milieu de la base. Le support à vis en argent [5] avec l'attache [7] se visse fermement en option pour les gauchers ou les droitiers.
- Le support du fer à souder [4] doit être ajusté dans la bonne position à l'arrière de la base [2].

● Installation du ventilateur

- Vissez fermement le ventilateur [6] au milieu du bras flexible en plastique (la fiche de type C [8] est tournée vers le haut). Branchez le câble de type C entre le ventilateur et le fournisseur d'électricité (entrée 5 V, non incluse).

● Utilisation



1. Utilisez le clip pour fixer l'objet à souder sous le ventilateur. Respectez une distance de max : 5 cm entre les objets à souder et le ventilateur.
2. Tournez le ventilateur à 45° par rapport aux objets à souder.
3. Branchez le connecteur de type C sur le ventilateur et l'alimentation électrique.

● Dépannage

● = Problème

⊙ = Cause

○ = Solution

● Le ventilateur 6 ne fonctionne pas.

○ Vérifiez que le câble est bien connecté à l'alimentation électrique.

● Nettoyage et entretien

- Gardez le ventilateur au sec. Si vous n'utilisez pas le produit, débranchez le ventilateur 6 de l'alimentation électrique.
- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs corrosifs ou abrasifs.
- Utilisez un chiffon de nettoyage pour nettoyer le produit. Humidifiez-le un peu si nécessaire.
- N'immergez en aucun cas le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 458936_2401) au titre de preuves

d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parksidediy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 458936_2401 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



Importé par:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● **Service après-vente**

(FR) **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) **Service après-vente Suisse**




Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Introduzione	Pagina	42
Destinazione d'uso	Pagina	43
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	43
Specifiche tecniche	Pagina	44
Descrizione delle parti	Pagina	44
Sicurezza	Pagina	44
Avvertenza di sicurezza	Pagina	45
Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili	Pagina	47
Operazioni preliminari	Pagina	48
Montaggio dei 3 bracci flessibili in plastica.....	Pagina	49
Montaggio del porta saldatore	Pagina	49
Installazione della ventola.....	Pagina	49
Utilizzo	Pagina	50
Risoluzione dei problemi	Pagina	50
Pulizia e manutenzione	Pagina	51
Smaltimento	Pagina	51
Garanzia	Pagina	53
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	54
Assistenza	Pagina	56

Elenco dei simboli utilizzati

	Corrente/tensione continua
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso

AUSILIO DI SALDATURA FLESSIBILE CON VENTILAZIONE

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto serve per aspirare mediante ventola. Inoltre il prodotto è dotato di 2 bracci flessibili in plastica e di un supporto per saldatore. Altri usi o modifiche al prodotto sono considerati contrari all'uso previsto e possono comportare rischi di lesioni e danni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni risultati dall'uso improprio del prodotto. Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o a qualsiasi uso diverso da quello prefisso.




Non adatto per l'illuminazione ordinaria di ambienti domestici.









● Contenuto dell'imballaggio

- 1 ventola
- 1 cavo di tipo C
- 3 bracci flessibili in plastica
- 2 morsetti a coccodrillo
- 1 supporto saldatore
- 1 dispositivo di fissaggio
- 1 piastra di base
- 1 Istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Tensione di funzionamento:	5 volt $\text{---}=\text{---}$
Potenza in ingresso:	1 W
Ventola:	1 connessione USB tipo C per ventola
Dimensioni (con piastra di base ):	12,3 x 10,4 cm

● Descrizione delle parti


-  Braccio flessibile in plastica
-  Piastra di base
-  Morsetti a coccodrillo
-  Supporto saldatore
-  Supporto argentato
-  Ventola
-  Dispositivo di fissaggio
-  Spina di tipo C



Sicurezza

● AVVERTENZA DI SICUREZZA

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN UN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO.

-  **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE O INFORTUNI PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare i bambini senza supervisione in presenza dei materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. Questo prodotto non è un giocattolo.
 - Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- ⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI!** Non utilizzare il prodotto se presenta danni di qualsiasi tipo.

- Controllare che tutte le parti siano montate correttamente. Un assemblaggio scorretto del prodotto comporta il rischio di lesioni.
- Evitare che il prodotto venga a contatto con umidità.



CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI AGLI

OCCHI! Non guardare mai attraverso il prodotto in direzione del sole o altre fonti di luce. In caso contrario si potrebbero riportare gravi lesioni agli occhi.




ATTENZIONE! PERICOLO DI

INCENDIO! Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a altre sorgenti luminose. Non lasciare il prodotto incustodito.

In caso contrario sussiste il pericolo di incendio dovuto alla concentrazione di raggi luminosi e di calore concentrato.

- Il prodotto deve essere conservato in un ambiente buio.
- Non sottoporre il prodotto a temperature estreme o a forti sollecitazioni meccaniche. In caso contrario il prodotto potrebbe deformarsi.
- Assicurarsi che la lente non venga a contatto con oggetti taglienti o appuntiti. In caso contrario si potrebbe danneggiare il prodotto.


- Non lasciare la pistola saldante (dispositivo separato) incustodita mentre è accesa. Il porta saldatore  è adatto per sostenere il saldatore solo per un tempo limitato.



Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili

- **RISCHIO DI MORTE!** Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.
- L'ingestione comporta il rischio di ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.
-  **RISCHIO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare le batterie monouso. Non mettere in cortocircuito le batterie / batterie ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie a carichi meccanici.

Rischio di perdite dalle batterie

- Non esporre le batterie a condizioni ambientali estreme e fonti di calore come radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.
-  **INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE** Le batterie danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.
- Se le batterie presentano perdite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare il rischio di danni.
- Usare esclusivamente batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Rimuovere le batterie dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.

● Operazioni preliminari

- Nota: rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

● Montaggio dei 3 bracci flessibili in plastica

- Avvitare saldamente e correttamente i 3 bracci flessibili in plastica [1] sulla base [2].

Nota: Utilizzare la chiave esagonale per avvitare saldamente.

- Montaggio di 2 clip a cocodrillo [3].
- Avvitare saldamente e correttamente nei bracci flessibili in plastica [1].

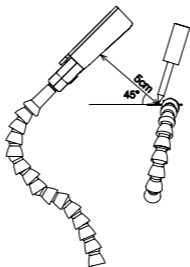
● Montaggio del porta saldatore

- Il porta saldatore [4] può essere installato utilizzando la vite argentata al centro della base [5] serrando saldamente il dispositivo di fissaggio [7], scegliendo, a seconda del caso, l'opzione per utenti destrimani o mancini.
- Il supporto del saldatore [4] deve essere regolato nella posizione corretta sul lato posteriore della base [2].

● Installazione della ventola

- Avvitare saldamente la ventola [6] al centro del braccio flessibile in plastica (il connettore di tipo C [8] rivolto verso l'alto). E collegare il cavo di tipo C tra la ventola e l'alimentatore (ingresso 5 V, non incluso).

● Utilizzo



1. Utilizzare le clip per fissare l'oggetto da saldare sotto la ventola. Distanziare al massimo: 5 cm tra i pezzi da saldare e la ventola.
2. Ruotare la ventola di 45° rispetto agli oggetti da saldare.
3. Collegare il connettore di tipo C alla ventola e all'alimentatore.

● Risoluzione dei problemi

● Problema

● = Causa

○ = Soluzione

● La ventola 6 non funziona.

○ Controllare che il cavo sia collegato bene all'alimentatore.

● Pulizia e manutenzione

- Tenere la ventola asciutta. Se non si utilizza il prodotto, scollegare la ventola 6 dall'alimentatore.
- Non utilizzare in nessun caso detergenti corrosivi o abrasivi.
- Utilizzare un panno per pulire il prodotto. Inumidirlo un po' se necessario.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi per nessun motivo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 458936_2401) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 458936_2401 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



Importato da:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

● Assistenza**IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

